

# Ceresole d'Alba



Piazza Vittorio Emanuele 2  
Ceresole d'Alba (CN), Italia  
Telefono/Tèlèphone/Telephone: 0173 364030  
mubatt.ceresole@comune.ceresoledalba.cn.it  
viviceresole.it

Ceresole d'Alba è un comune di 2.088 abitanti della provincia di Cuneo, in Piemonte. Il comune fa parte della delimitazione geografica del Roero, cioè del territorio di 22 comuni collocati sulla sinistra idrografica del fiume Tanaro. Ceresole d'Alba è il comune situato più a nord della provincia di Cuneo.

La maggior parte del territorio del comune è caratterizzato dalla presenza di terreni umidi che hanno favorito il formarsi di laghetti artificiali detti comunemente peschiere o tampe.

L'insediamento delle peschiere è sicuramente favorito dalle terre argillose (terre rosse) caratterizzate da orizzonti impermeabili a poca profondità e da un clima continentale tutt'altro che piovoso che vanta le precipitazioni medie annuali più basse della intera provincia di Cuneo.

## Orari

Ultima domenica del mese, dalle ore 10.00 alle ore 13.00 e dalle 14.00 alle 18.00

## Horaires

Houvert la dernière dimanche  
du mois de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h

## Opening Hours

Every last Sunday of the month  
from 10 am to 1 pm and from 2 pm to 6 pm.

*Il Museo della Battaglia di Ceresole d'Alba è sempre visitabile su richiesta (previa verifica con la struttura) per gruppi e scolaresche. Per info e prenotazioni contattare l'Associazione Turismo in Langa (info@turismoinlanga.it, 0173 364030).*



Per rimanere  
aggiornati sulle attività  
dedicate alle scuole,  
consultare il sito  
[www.viviceresole.it](http://www.viviceresole.it)



Allestimento museale realizzato dall'Architetto  
Elena Chiapasco, Danilo Manassero e Silvia Brovia



## Museo della battaglia di Ceresole d'Alba

## Musée de la bataille de Cérisoles

## Battle Museum of Ceresole



La battaglia di Ceresole, a cui presero parte circa 30 mila soldati, avvenne il 14 aprile 1544. Protagonisti dello scontro furono l'esercito francese di Francesco I e l'esercito degli Imperiali di Carlo V, che si sfidarono per ottenere l'egemonia in territorio italiano. Lo scontro si concluse con la vittoria dell'esercito francese di Francesco I.

Tra le sale dello spazio espositivo, il visitatore potrà cimentarsi in un viaggio alla scoperta della battaglia, ammirandone le testimonianze e i cimeli storici conservati preziosamente durante i secoli.

I comuni di Saint-Paul-de-Vence (FR) e di Ceresole d'Alba (CN) possiedono una storia comune, come dimostrato dalla presenza delle alte mura e del cannone di Saint-Paul-de-Vence, ex-città reale. Questi reperti costituiscono la memoria dei conflitti che hanno avuto luogo nel corso delle guerre d'Italia, in particolare nel corso della battaglia di Ceresole, vinta da Francesco I di Francia, nell'aprile 1544.

*Il Museo della Battaglia di Ceresole d'Alba (muBATT) nasce dalla collaborazione tra il Comune di Ceresole d'Alba, il comune di Saint - Paul - de - Vence e l'ufficio del turismo di Saint - Paul - de - Vence all'interno del progetto europeo "SuCCeS", finanziato dal programma INTERREG V ALCOTRA France - Italia 2014 - 2020.*

L'armée de François 1er et les troupes impériales conduites par Charles Quint s'affrontèrent à Ceresole d'Alba le 14 avril 1544, à une époque où les deux souverains voulaient imposer leur hégémonie sur la péninsule italienne. Près de 30 000 soldats prirent part à cette bataille qui se solda par une victoire de François 1er.

En parcourant les salles, le visiteur fera un voyage dans le temps à l'époque de la bataille, il pourra notamment découvrir des pièces historiques exposées dans un état de conservation remarquable.

Les communes de Saint-Paul-de-Vence (FR) et de Ceresole d'Alba (CN, Italie) ont une histoire commune, comme en témoignent les imposants remparts et le canon de Saint-Paul-de-Vence (ancienne ville royale). Ces vestiges sont la mémoire des combats qui se sont déroulés pendant les guerres d'Italie, notamment au cours de la bataille de Cérisoles, remportée par François 1er en avril 1544.

*Le musée de la bataille (muBATT) est né de la collaboration entre le commune de Ceresole d'Alba, le commune de Saint - Paul - de - Vence et l'Office de Tourisme de Saint - Paul - de - Vence dans le cadre du projet européen "SuCCeS", financé par le programme INTERREG V ALCOTRA France - Italie 2014 - 2020.*


The battle took place on the 14th of April 1544 between the French army of Francis I and the army of the Imperials led by Charles V who fought each other to gain hegemony over the Italian territory. About 30,000 soldiers took part to the battle that ended with the victory of the French army.

Among the rooms of the exhibition visitors will experience a journey through history and will discover the battle while admiring historical relics related to the battle, preserved preciously over the centuries.

As demonstrated by the tall walls and Saint- Paul-de-Vence' s cannon, the two towns of Ceresole d'Alba (IT) and Saint- Paul-de-Vence (FR) share a common story. These historical finds constitute the memory of the many conflicts happened during the Italian Wars, like the battle that happened in the town of Ceresole d'Alba in April 1544, won by Francis I.

*The Museum "Il Museo della Battaglia" (muBATT) , that literally translate in The Battle's Museum, in Ceresole d'Alba, has been made possible thanks to the collaboration between the two towns of Ceresole d'Alba and Saint - Paul - de - Vence and the Tourism Office of Saint - Paul - de - Vence within the European project "SuCCeS", funded by the INTERREG V ALCOTRA France - Italy 2014 - 2020 program.*

mu  
BATT



MUSEO DELLA  
BATTAGLIA DI  
CERESOLE D'ALBA





# NATALE

## AL MUSEO DELLA BATTAGLIA DI CERESOLE D'ALBA

**Domenica 15 dicembre 2019 - Ceresole D'Alba**

ore 10:00 -13:00 e 14:00 -17:00: visite guidate gratuite  
al Museo della Battaglia di Ceresole d'Alba (partenze ogni ora circa)

dalle ore 16.00: attività per i bambini con Babbo Natale,  
cioccolata calda e specialità natalizie



ore 17:00: inaugurazione dell'allestimento luminoso  
dedicato al Museo della Battaglia di Ceresole d'Alba



INFO: [www.turismoinlanga.it](http://www.turismoinlanga.it) | +39 0173.364030



Comune di Saint Paul de Vence



Comune di Ceresole d'Alba



Ente Turismo  
Langhe  
Monferrato  
Roero



**SUCCES**

SUI SENTIERI DI CERESOLE D'ALBA  
E DI SAINT-PAUL-DE-VENCE



# Camminata nella campagna di Ceresole

## Passeggiata pomeridiana alla scoperta del paesaggio e delle cascate di Ceresole d'Alba

**Domenica 26 Gennaio ore 14.30**

**Ritrovo presso il muBATT**

**Piazza Vittorio Emanuele II**

**Dopo la visita al "muBATT" Ettore Chiavassa,  
appassionato esperto del Roero, ci accompagnerà tra  
cascine e peschiere alla scoperta del paesaggio di Ceresole**

**Durata complessiva prevista 3 ore circa**

**Consigliate calzature sportive**

**Al termine saranno offerti tè caldo e Pampavia**

**Partecipazione Gratuita. Vi aspettiamo numerosi**





**Interreg**

**ALCOTRA**

Fondo europeo di sviluppo regionale



UNIONE EUROPEA

**SUCCES**

SUI SENTIERI DI CERESOLE D'ALBA  
E DI SAINT-PAUL-DE-VENTE

# Volontari per Ceresole

**Incontri informativi sulla storia,  
sui beni culturali e sul territorio  
di Ceresole**

**Sabato 22 Febbraio Orario 9,30- 12.30**

**Sabato 29 Febbraio Orario 14.30-17.30**

**SALA AFFRESCHI DEL COMUNE DI CERESOLE**

**Gli incontri saranno tenuti dal prof. Alberto Lusso**

**Gli incontri sono aperti a tutti i volontari e ai Ceresolesi che vogliono approfondire la conoscenza della storia, del territorio e dei Beni culturali di Ceresole e supportare i visitatori che desiderano scoprire e conoscere meglio Ceresole**

**Tutte le persone che desiderano contribuire a far scoprire Ceresole sono invitate a partecipare**



Ville de St Paul de Vence



Comune di Ceresole d'Alba







**IN SUCCES**

SUI SENTIERI DI CERESOLE D'ALBA  
E DI SAINT-PAUL-DE-VICE



Comune di Ceresole d'Alba

# Vieni a scoprire mu BATT

MUSEO DELLA  
BATTAGLIA DI  
CERESOLE D'ALBA



## Visite Guidate

**Orario 10.00 – 13.00 e 15.00 -18.00**

**Ingresso Gratuito - Ultima domenica di ogni mese**

**Aperture su richiesta per scuole e gruppi**

E-Mail: [mubatt.ceresole@comune.ceresoledalba.cn.it](mailto:mubatt.ceresole@comune.ceresoledalba.cn.it)

<https://www.comune.ceresoledalba.cn.it/>

Info: 0173.364030





**SUCCESS**

SUI SENTIERI DI CERESOLE D'ALBA  
E DI SAINT-PAUL-DE-VICE



St Paul de Vence



Comune di Ceresole d'Alba

# Vieni a scoprire mu BATT

MUSEO DELLA  
BATTAGLIA DI  
CERESOLE D'ALBA



## Visite Guidate

**Orario 10.00 – 13.00 e 15.00 -18.00**

**Ingresso Gratuito - Ultima domenica di ogni mese**

**Aperture su richiesta per scuole e gruppi**

E-Mail: [mubatt.ceresole@comune.ceresoledalba.cn.it](mailto:mubatt.ceresole@comune.ceresoledalba.cn.it)

<https://www.comune.ceresoledalba.cn.it/>

Info: 0173.364030

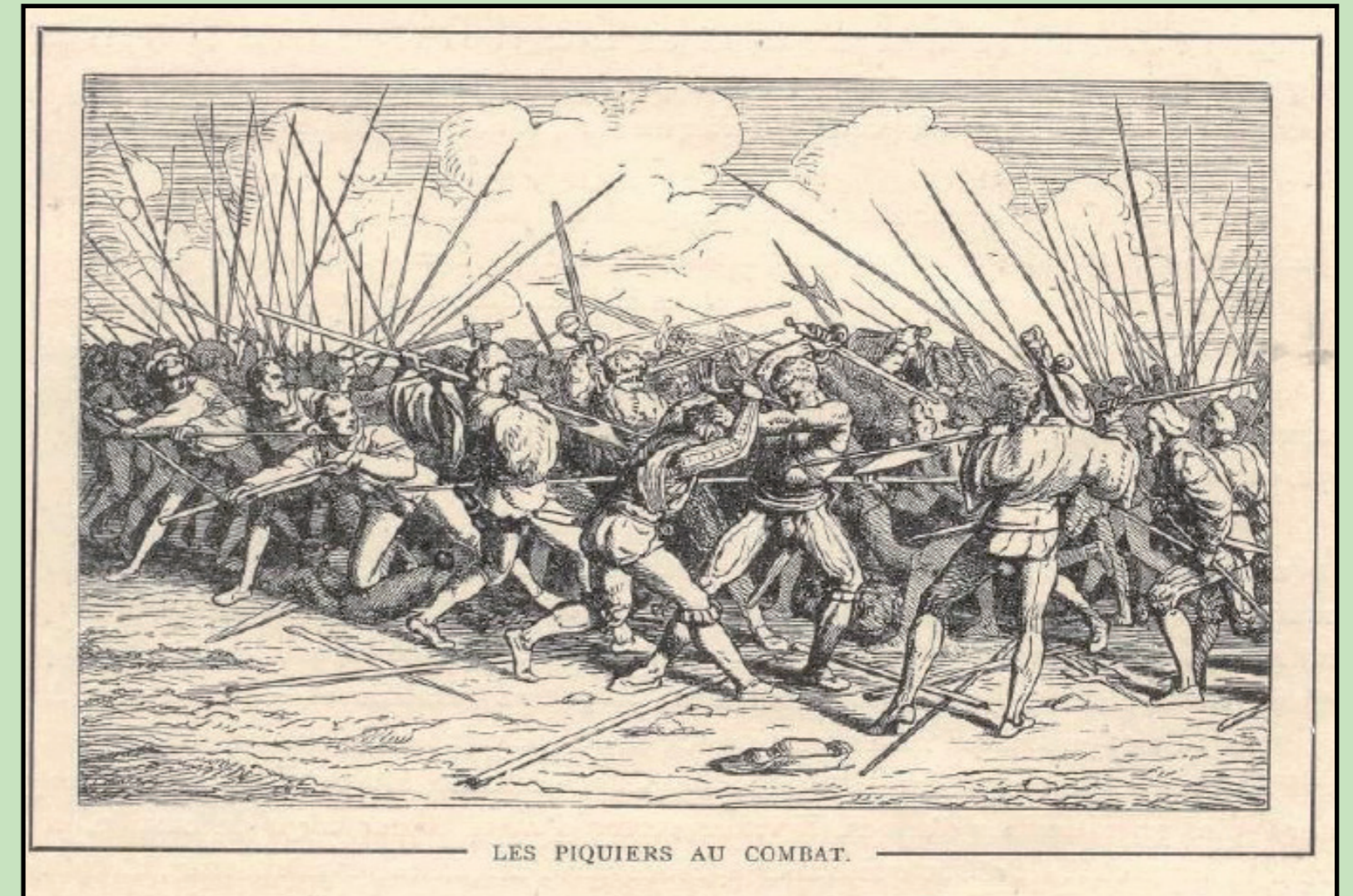


# LA BATTAGLIA DI CERESOLE D'ALBA

14 APRILE 1544

## L'ORIGINE DELLO SCONTRO E CONQUISTA DI CARIGNANO

Lo scontro nasce dal tentativo di Francesco I, a capo dell'esercito francese, e di Carlo V, a capo dell'esercito degli Imperiali, di prevalere negli Stati italiani: entrambi hanno come obiettivo il possesso di piazzeforti che devono garantire la sicurezza delle città acquisite e l'egemonia sul territorio circostante nell'ambito di un'area più o meno estesa. La difesa degli assediati nella città di Carignano diventa cruciale per gli Imperiali per mantenere dei possedimenti alla sinistra del Po, in mezzo alle piazzeforti francesi; mentre per i **Francesi** è fondamentale impedire il ricongiungimento degli **Imperiali** (che da Asti cercano di portare soccorso a Carignano), i quali potrebbero mettere in difficoltà l'equilibrio nelle zone conquistate in Piemonte.



## LO SCONTRO

Lo scontro vede protagonisti circa **30 mila soldati**. Si tratta di uno scontro frontale, non necessariamente cercato, ma molto temuto e infine indotto dalla situazione di fatto, dall'accentuarsi delle condizioni climatiche sfavorevoli e da altri impedimenti che determinano un rallentamento all'avanzata dell'esercito del Marchese del Vasto (comandante dell'esercito imperiale) e dunque un'accelerazione della prospettiva dello scontro diretto. Il ritardo negli spostamenti, che comporta soprattutto la variazione dei piani degli Imperiali, e la mancanza del fattore sorpresa, che potrebbe confondere e scombinare le aspettative francesi, rendono inevitabile la battaglia. L'esito tuttavia rimane per molto tempo incerto, ed entrambe le parti in lotta si convincono della disfatta e della vittoria in tempi diversi. **Francesco I sarà poi il vincitore**, e la celebrazione di questa vittoria troverà ampia visibilità sulla tomba dell'ammirato sovrano.

## LE NOVITÀ NELL'ARTE DELLA GUERRA

La battaglia di Ceresole rappresenta una fase di transizione dell'arte della guerra. A differenza delle guerre medievali, in cui il cavaliere ha un ruolo fondamentale, nella battaglia di Ceresole emerge la prevalenza della **fanteria** sulla cavalleria, la quale non combatte esclusivamente contro la cavalleria nemica, ma a sostegno della fanteria, a differenza di quello che accadeva in passato. Inoltre, il combattimento congiunto di archibugieri o pistoleri e picchieri, ossia l'integrazione delle **armi da fuoco** nei reparti di fanteria, che consente ai soldati di uccidere i capitani nelle prime file dell'esercito avversario, si rivela un'altra significativa novità. Maggior rilevanza assumono le armi da fuoco nel combattimento: sia l'**archibugio** (la nuova arma) sia il **cannone** rendono sempre meno determinante il ruolo dei singoli cavalieri medievali, certamente ben corazzati, ma meno funzionali alla dinamica moderna degli scontri: la possibilità di combinare armi da fuoco e cariche di cavalleria leggera mette infatti in difficoltà gli squadroni opposti. Il cavaliere medievale, rappresentato nella battaglia soprattutto dagli *hommes d'armes* francesi, ha dunque un ruolo marginale rispetto alla fanteria rinascimentale.



## IL LEGAME CON SAINT-PAUL-DE-VENTE

A distanza di cinquecento anni dalla battaglia sarebbe legittimo ritenere definitivamente scomparse le tracce dei cannoni utilizzati, se non fosse per il desiderio dei Francesi stessi di salvaguardare la memoria storica. Così a **Saint-Paul-de-Vence**, un bellissimo paesino della Provenza arroccato su un'altura e ancora circondato dalle antiche mura medievali, troviamo un importante suggello dell'antico scontro. Presso la Porte Royale, all'ingresso della città, è infatti conservato **uno dei 14 cannoni** che hanno sparato a Ceresole e che i Francesi hanno portato con sé nel viaggio di ritorno. È stato collocato nelle mura intorno al 1550. Al di sopra del cannone che difende l'entrata della porta Nord c'è un'iscrizione, oggi illeggibile, a ricordo della battaglia.

Breve sintesi a cura del Prof. Alberto Lusso



# MUSEO E ITINERARI DELLA BATTAGLIA DI CERESOLE D'ALBA

I comuni di Saint-Paul-de-Vence (FR) e di Ceresole d'Alba (CN) possiedono una storia comune, come dimostrato dalla presenza delle alte mura e del cannone di Saint-Paul-de-Vence, ex-città reale. Questi reperti costituiscono la memoria dei conflitti che hanno avuto luogo nel corso delle guerre d'Italia, in particolare nel corso della battaglia di Ceresole, vinta da Francesco I di Francia, nell'aprile 1544.

Il Museo della Battaglia (MUBATT) e i Sentieri della Battaglia di Ceresole d'Alba nascono dalla collaborazione tra i Comuni di Ceresole d'Alba e Saint-Paul-de-Vence all'interno del **progetto europeo "SuCCeSS", finanziato dal programma INTERREG V ALCOTRA France – Italia 2014 – 2020.**

Il Museo della Battaglia, realizzato riqualificando gli ambienti della vecchia ala del mercato del Comune di Ceresole d'Alba, permetterà ai visitatori di scoprire le vicende e le curiosità di una delle più importanti battaglie combattute da eserciti stranieri in territorio italiano. Il percorso di visita avrà l'obiettivo di raccontare la battaglia ed evidenziare lo stretto legame tra il territorio di Ceresole d'Alba e la sua straordinaria storia, ricca di vicissitudini. Tra le sale dello spazio espositivo il visitatore potrà cimentarsi in un viaggio alla scoperta della battaglia, ammirandone le testimonianze e i **cimeli storici** conservati preziosamente durante i secoli.

Il Museo della Battaglia sarà inoltre il punto di partenza di un percorso che vedrà protagonista il territorio di Ceresole d'Alba, caratterizzati dalle affascinanti terre argillose di colore rosso e dalle peschiere che ornano le campagne del borgo e in cui vive la celebre Tinca, ora presidio Slow Food. A partire dal museo si articoleranno **due sentieri** di differente lunghezza, che permetteranno a famiglie e visitatori di scoprire i luoghi della battaglia di Ceresole d'Alba e le peculiarità di un territorio incontaminato, posto al confine tra il vasto pianalto poirinese e il Roero.

Il Museo della Battaglia e i Sentieri della Battaglia di Ceresole d'Alba verranno inaugurati a data da definirsi. Per ulteriori informazioni contattare il numero 0173 364030 o scrivere a [mubatt.ceresole@comune.ceresoledalba.cn.it](mailto:mubatt.ceresole@comune.ceresoledalba.cn.it)



@mubattceresole



Mubatt - Museo e itinerari della Battaglia di Ceresole d'Alba



MUBATT.CERESOLE@comune.ceresoledalba.cn.it



[www.viviceresole.it](http://www.viviceresole.it)  
[www.comune.ceresoledalba.cn.it](http://www.comune.ceresoledalba.cn.it)



SUI SENTIERI DI CERESOLE D'ALBA E DI SAINT-PAUL-DE-VEANCE



Comune di Saint Paul de Vence



Comune di Ceresole d'Alba



Ente Turismo Langhe Monferrato Rocco

L'iniziativa rientra all'interno del progetto europeo SUCCES finanziato dal programma INTERREG V ALCOTRA France - Italia 2014/2020, che porterà alla creazione del MUBAT - Museo della Battaglia di Ceresole d'Alba e di sentieri escursionistici a Ceresole e Saint - Paul - de - Vence